L.665/I. MTL.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - - WETGEVING
- 1 - L. 665/I
4 NOV. 1949
Transmis à M. Leman
Overgemaakt aan de H. Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice le 21 octobre 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "portant création d'un service d'inspection des frontières à la police des Etrangers de l'Administration de la Sûreté Publique", a donné en sa séance du 28 octobre 1949 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 21ste October 1949 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent "tot oprichting van een grensinspectiedienst bij de vreemdelingenpolitie van het Bestuur der Openbare Veiligheid", heeft ter zitting van 28 October 1949 het volgend advies gegeven :

I.

L'arrêté du Régent du 4 juillet 1947 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de la Justice a été modifié par 14 arrêtés du Régent sans compter ceux qui, comme l'arrêté du Régent du 2 octobre 1948 fixant le cadre organique et les barèmes du personnel de la Sûreté de l'Etat, n'ont pas été publiés. Le Conseil d'Etat suggère que ces divers textes soient périodiquement coordonnés.

II.

Le projet d'arrêté ne comporte pas d'intitulé. Il y a lieu de lui en donner un.

III.

Il y a lieu de viser dans le préambule l'article 66, alinéa 2 de la Constitution, ainsi que l'article ler de l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant le statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat.

L'arrêté royal du 15 avril 1938 ne doit plus être visé, puisque l'arrêté du Régent du 4 juillet 1947 est venu le remplacer : ce dernier arrêté doit être visé dans le préambule, ainsi que les arrêtés qui l'ont ultérieurement modifié.

IV.

Le préambule doit mentionner la date de l'accord du Premier Ministre, qui doit logiquement précéder la demande d'avis au Conseil d'Etat.

*

* *

Pour le surplus, ce projet n'appelle que des modifications de forme dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

ARRETE DU REGENT MODIFIANT LE CADRE ET LES BAREMES DU PERSONNEL DU MINISTERE DE LA JUSTICE.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 4 juillet 1947 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de la Justice, ainsi que les arrêtés du Régent qui l'ont ultérieurement modifié;

Vu l'arrêté du Régent du 21 juin 1949 portant statut pécuniaire du personnel des administrations de l'Etat, notamment l'article ler ;

Vu l'accord du Premier Ministre donné le ....

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article ler -

Le cadre de l'administration de la Sûreté publique, - contrôle des étrangers -, figurant au tableau inséré dans

./...

l'article 1er de l'arrêté du Régent du 4 juillet 1947 est complété comme suit :

"Inspection des frontières - Grensinspectie.

Inspecteur	1	VI C.
Rédacteur-Opsteller	2	III B."

Article 2 -

Le Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Justice,

Le Premier Ministre,

Le Ministre des Finances,

I.

Het besluit van de Regent van 4 Juli 1947 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Justitie werd gewijzigd door 14 besluiten van de Regent, die er niet bij gerekend welke, zoals het besluit van de Regent van 2 October 1948 tot vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van de Veiligheid van de Staat, niet zijn bekendgemaakt. De Raad van State geeft de aanbeveling deze verschillende teksten periodiek samen te ordenen.

II.

Het ontwerp van besluit heeft geen titel. Het zou er een moeten krijgen.

III.

In de inleiding dient men te verwijzen naar artikel 66, lid 2 van de Grondwet, alsmede naar artikel 1 van het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen.

Het koninklijk besluit van 15 April 1938 vermelde men niet, vermits het vervangen is door het besluit van de Regent van 4 Juli 1947 : naar dit laatste besluit moet evenwel in de inleiding verwezen worden, evenals naar de besluiten welke het nadien hebben gewijzigd.

IV.

In de inleiding dient men de datum op te geven van het akkoord van de Eerste-Minister, hetwelk logischerwijze het verzoek om advies van de Raad van State moet voorafgaan.

.../...

Voorts zijn in het ontwerp slechts vormwijzigingen aan te brengen die in de hiernavolgende tekst zijn opgenomen :

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING VAN HET KADER EN VAN DE WEDDESCHALEN VAN HET PERSONEEL VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, lid 2 van de Grondwet ;

Gelet op het besluit van de Regent van 4 Juli 1947 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het personeel van het Ministerie van Justitie, alsmede op de besluiten van de Regent welke het nadien hebben gewijzigd ;

Gelet op het besluit van de Regent van 21 Juni 1949 houdende geldelijk statuut van het personeel der Rijksbesturen, namelijk op artikel 1 ;

Gelet op het akkoord van de Eerste-Minister van .....

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Het kader van het Bestuur der Openbare Veiligheid - Contrôle der Vreemdelingen - dat is opgegeven in de tabel, ingevoegd in artikel 1 van het besluit van de Regent van 4 Juli 1947, wordt aangevuld als volgt :

.../...

" Grensinspectie - Inspection des frontières.

Inspecteur	1	VI C.
Opsteller-rédacteur	2	III B. "

Artikel 2.-

De Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Justitie,

De Eerste-Minister,

De Minister van Financiën,